

Brücken- einlaufschacht Typ DS 12

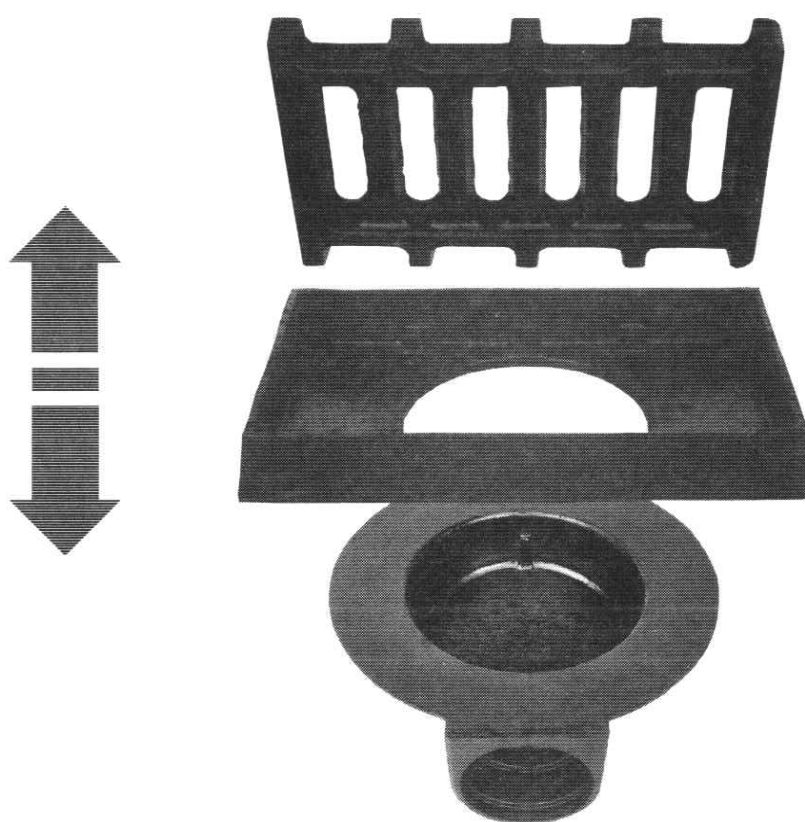
Klasse B125

Sac d'écoulement Type DS 12

classe B125

Pozzetto di raccolta Tipo DS 12

classe B125

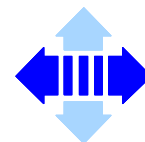


- Für Brücken und Unterführungen
- Einfache Verlegung
- Einfacher Rohranschluss
- Verschiedene Auslauf-Richtungen

- pour ponts et pass. infér.
- Facile à poser et à connecter
- sorties diverses

- per ponti e sottopassaggi
- Montaggio semplice
- Collegamento semplice alle tubazioni
- diverse uscite

Schluckvermögen / Débit / Capacità	10 l/s
Material / Matériau / Materiale	Grauguss / Fonte grise / Ghisa grigia
Gewicht / Poids / Peso	ca. 55 kg



**Tassen zu
Brücken-
einlaufschacht
Typ DS 12**

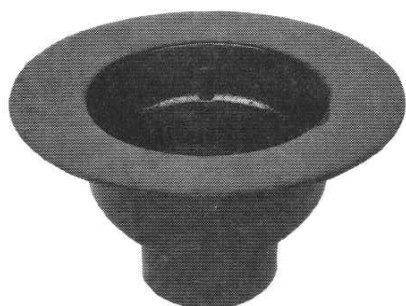
Klasse B125

**Cuves pour
sac
d'écoulement
Type DS 12**

classe B125

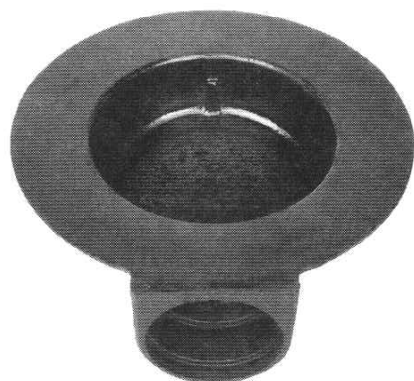
**Pezzi inferiori
pozzetto
di raccolta
Tipo DS 12**

classe B125



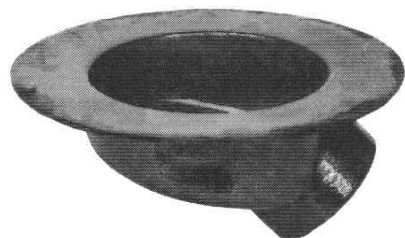
DS 12 V

vertikal
vertical
verticale



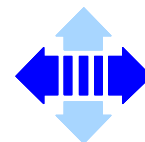
DS 12 H

horizontal
horizontal
orizzontale



DS 12 S

schräg, quer
incliné, transversal
inclinato, trasversale



Brücken- einlaufschacht vertikal

Typ DS 12 V

Klasse B125

Sac d'écoulement vertical

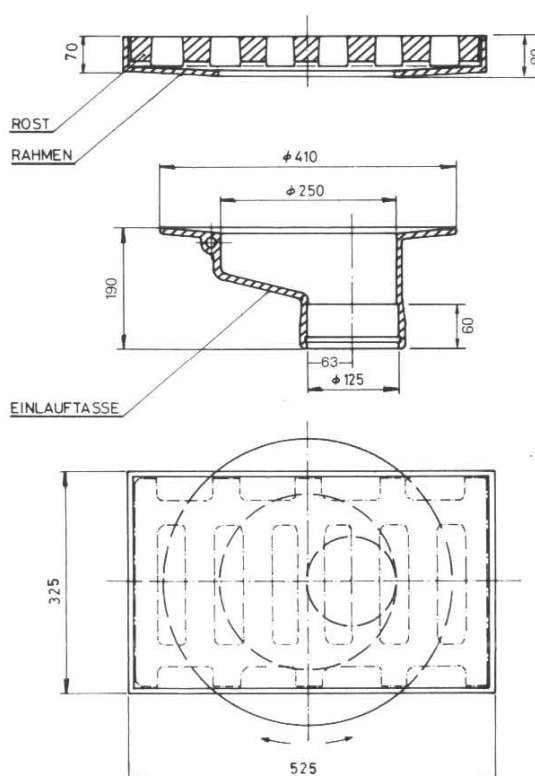
Type DS 12 V

classe B125

Pozzetto di raccolta verticale

Tipo DS 12 V

classe B125



NPK 238

Pos. 111.111

ES TYP DS 12 V
ESA Nennweite mm 125
Gewicht kg 54
Lieferant: ROWATEC AG

CAN 238

Pos. 111.111

SE type DS 12 V
DSE diamètre nominal mm 125
Poids kg 54
Fournisseur: ROWATEC AG

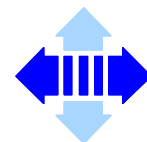
CPN 238

Pos. 111.111

ES tipo DS 12 V
ESA diametro nominale mm 125
Peso kg 54
Fornitore: ROWATEC AG

Änderung vorbehalten / Modifications réservées / Con riserva di modifiche

Version 2.95



Brücken- einlaufschacht horizontal

Typ DS 12 H

Klasse B125

Sac d'écoulement horizontal

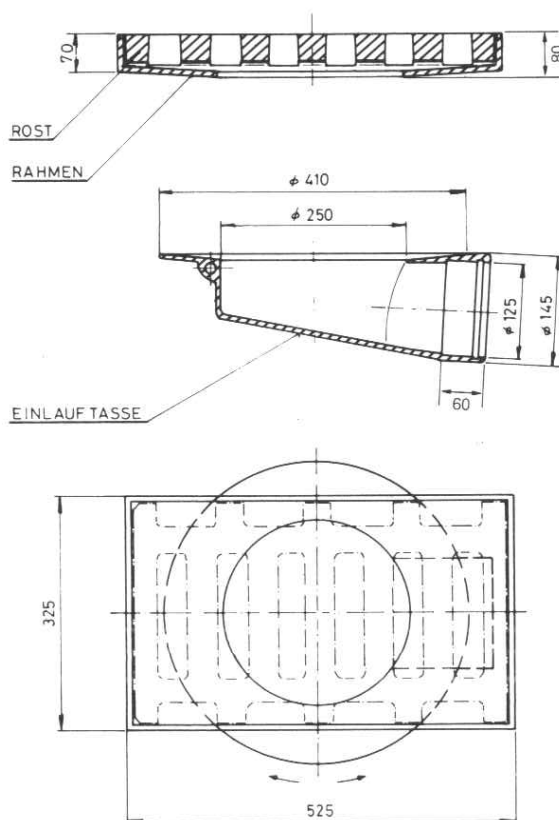
Type DS 12 H

classe B125

Pozzetto di raccolta orizzontale

Tipo DS 12 H

classe B125



NPK 238

Pos. 111.211

ES TYP DS 12 H
ESA Nennweite mm 125
Gewicht kg 55
Lieferant: ROWATEC AG

CAN 238

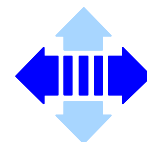
Pos. 111.211

SE type DS 12 H
DSE diamètre nominal mm 125
Poids kg 55
Fournisseur: ROWATEC AG

CPN 238

Pos. 111.211

ES tipo DS 12 H
ESA diametro nominale mm 125
Peso kg 55
Fornitore: ROWATEC AG



Brücken- einlaufschacht 45°, schräg Typ DS 12 S

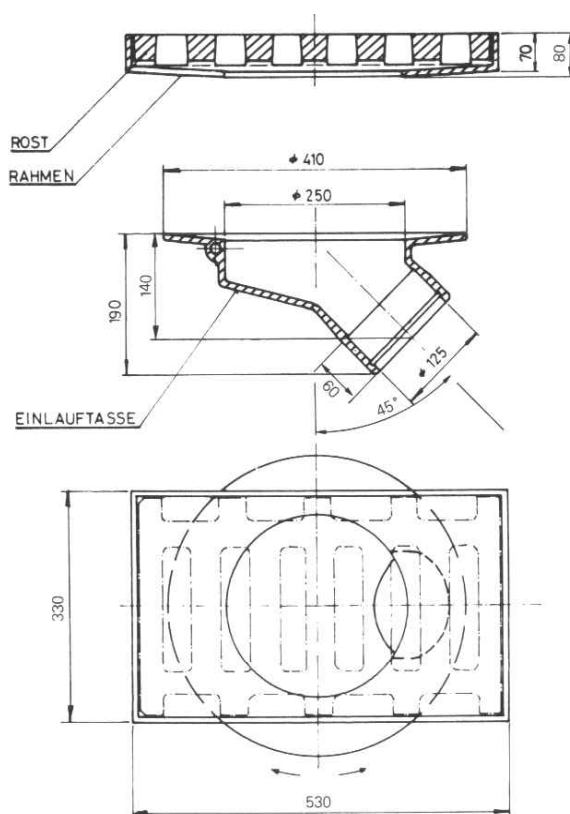
Klasse B125

Sac d'écoulement 45°, incliné Type DS 12 S

classe B125

Pozzetto di raccolta 45°, inclinato Tipo DS 12 S

classe B125



NPK 238

Pos. 111.311

ES TYP DS 12 S
ESA Nennweite mm 125
Gewicht kg 54
Lieferant: ROWATEC AG

CAN 238

Pos. 111.311

SE type DS 12 S
DSE diamètre nominal mm 125
Poids kg 54
Fournisseur: ROWATEC AG

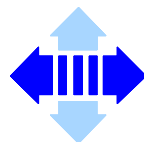
CPN 238

Pos. 111.311

ES tipo DS 12 S
ESA diametro nominale mm 125
Peso kg 54
Fornitore: ROWATEC AG

Änderung vorbehalten / Modifications réservées / Con riserva di modifiche

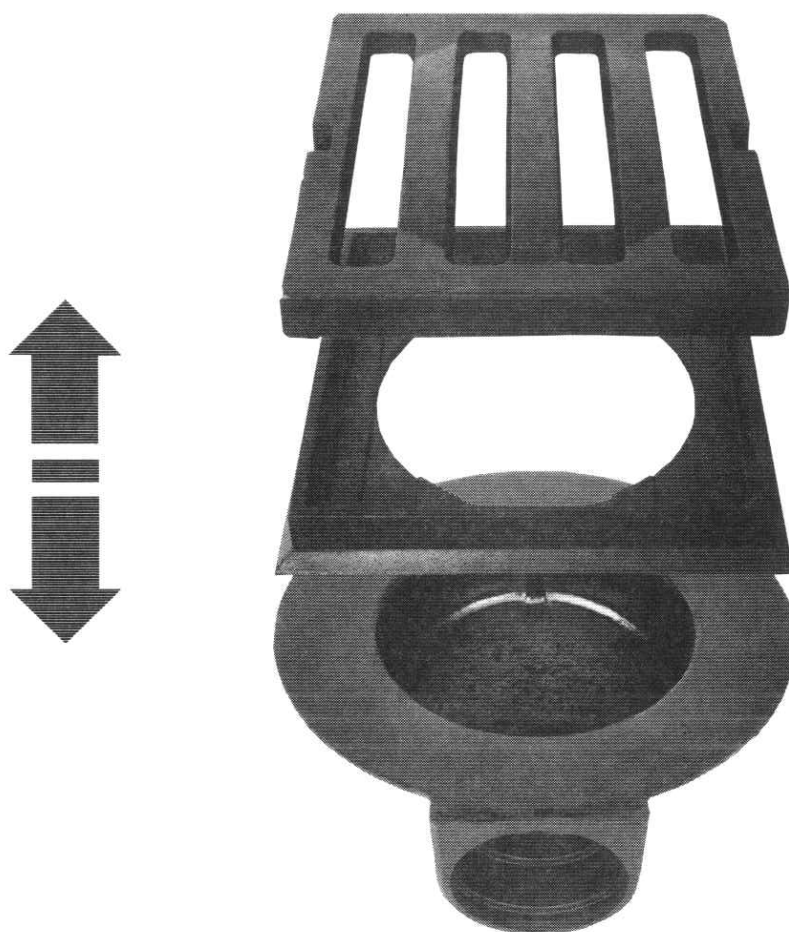
Version 2.95



**Brücken-
einlaufschacht
Typ PS 12**

**Sac
d'écoulement
Type PS 12**

**Pozzetto
di raccolta
Tipo PS 12**

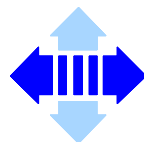


- Für Brücken, Parkdecks etc.
- Einfache Verlegung
- Einfacher Rohranschluss
- Tassenabläufe wie DS 12

- pour ponts, parkings et bâtiments industriels etc.
- Facile à poser et à connecter
- Cuves comme DS 12

- per ponti, parcheggi ed edifici industrial
- Montaggio semplice
- Collegamento di tubo semplice
- Pezzi inferiori similare tipo DS 12

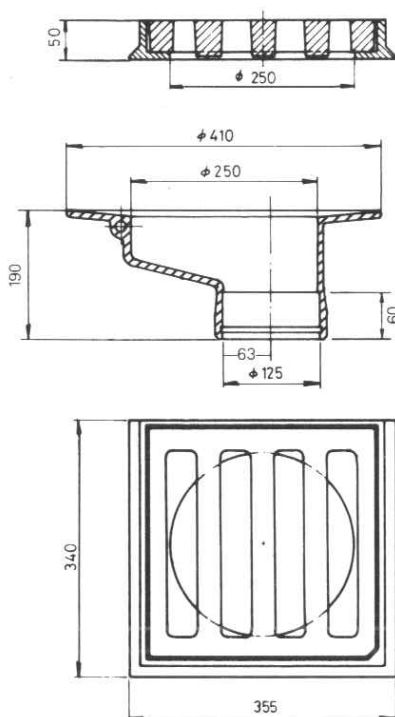
Schluckvermögen / Débit / Capacità	8 l/s
Material / Matériau / Materiale	Grauguss / Fonte grise / Ghisa grigia
Gewicht / Poids / Peso	ca. 40 kg



**Brücken-
einlaufschacht
vertikal
Typ PS 12 V**

**Sac
d'écoulement
vertical
Type PS 12 V**

**Pozzetto
di raccolta
verticale
Tipo PS 12 V**



NPK 238

Pos. 111.111

ES Typ PS 12 V
ESA Nennweite mm 125
Gewicht kg ca. 40
Lieferant: ROWATEC AG

CAN 238

Pos. 111.111

SE type PS 12 V
DSE diamètre nominal mm 125
Poids kg ca. 40
Fournisseur: ROWATEC AG

CPN 238

Pos. 111.111

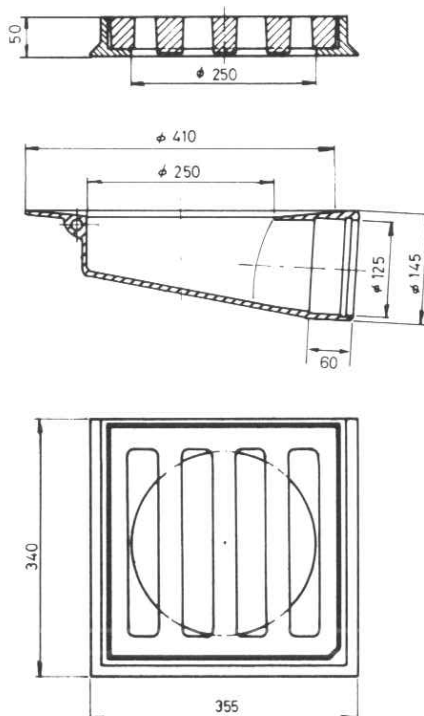
ES tipo PS 12 V
ESA diametro nominale mm 125
Peso kg ca. 40
Fornitore: ROWATEC AG



**Brücken-
einlaufschacht
horizontal
Typ PS 12 H**

**Sac
d'écoulement
horizontal
Type PS 12 H**

**Pozzetto
di raccolta
orizzontale
Tipo PS 12 H**



NPK 238

Pos. 111.211

ES Typ PS 12 H
ESA Nennweite mm 125
Gewicht kg ca. 40
Lieferant: ROWATEC AG

CAN 238

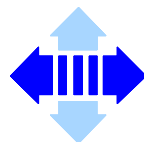
Pos. 111.211

SE type PS 12 H
DSE diamètre nominal mm 125
Poids kg ca. 40
Fournisseur: ROWATEC AG

CPN 238

Pos. 111.211

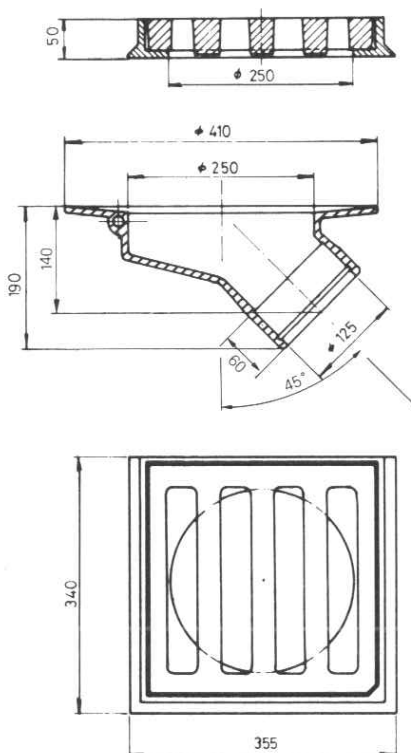
ES tipo PS 12 H
ESA diametro nominale mm 125
Peso kg ca. 40
Fornitore: ROWATEC AG



**Brücken-
einlaufschacht
45°, schräg
Typ PS 12 S**

**Sac
d'écoulement
45°, incliné
Type PS 12 S**

**Pozzetto
di raccolta
45°, inclinato
Tipo PS 12 S**



NPK 238

Pos. 111.311

ES Typ PS 12 S
ESA Nennweite mm 125
Gewicht kg ca. 40
Lieferant: ROWATEC AG

CAN 238

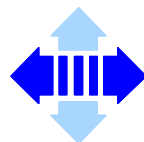
Pos. 111.311

SE type PS 12 S
DSE diamètre nominal mm 125
Poids kg ca. 40
Fournisseur: ROWATEC AG

CPN 238

Pos. 111.311

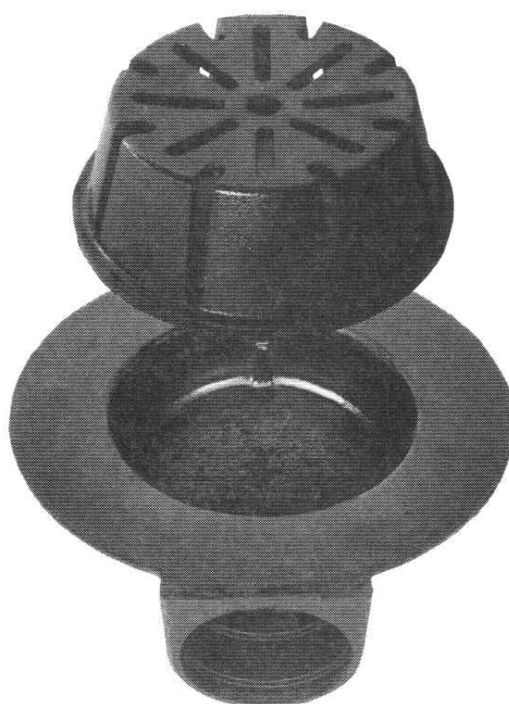
ES tipo PS 12 S
ESA diametro nominale mm 125
Peso kg ca. 40
Fornitore: ROWATEC AG



**Brücken-
einlaufschacht
Typ DS 12 SBB**

**Sac
d'écoulement
Type DS 12 CFF**

**Pozzetto
di raccolta
Tipo DS 12 FFS**



- Speziell für Geleiseanlagen
- Einfache Verlegung im Schotterbett
- Einfacher Rohranschluss
- Tassenabläufe wie Typ DS 12

- Spécial voies ferrées
- Facile à poser et à connecter
- Cuves comme DS 12

- Speciale per impianti ferroviari
- Montaggio semplice, nella massicciata
- Collegamento di tubo semplice
- Pezzi inferiori similare tipo DS 12

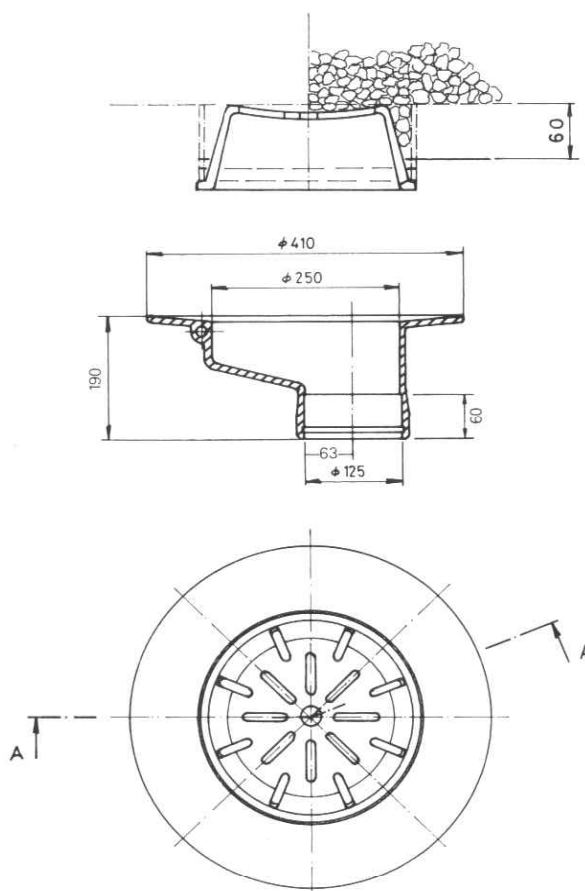
Schluckvermögen / Débit / Capacità	10 l/s
Material / Matériau / Materiale	Grauguss / Fonte grise / Ghisa grigia
Gewicht / Poids / Peso	ca. 19 kg



**Brücken-
einlaufschacht
vertikal
Typ DS 12 SBB V**

**Sac
d'écoulement
vertical
Type DS 12 CFF V**

**Pozzetto
di raccolta
verticale
Tipo DS 12 FFS V**



NPK 238

Pos. 111.111

ES Typ DS 12 SBB / V
ESA Nennweite mm 125
Gewicht kg ca. 19
Lieferant: ROWATEC AG

CAN 238

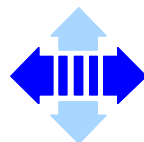
Pos. 111.111

SE type DS 12 CFF / V
DSE diamètre nominal mm 125
Poids kg ca. 19
Fournisseur: ROWATEC AG

CPN 238

Pos. 111.111

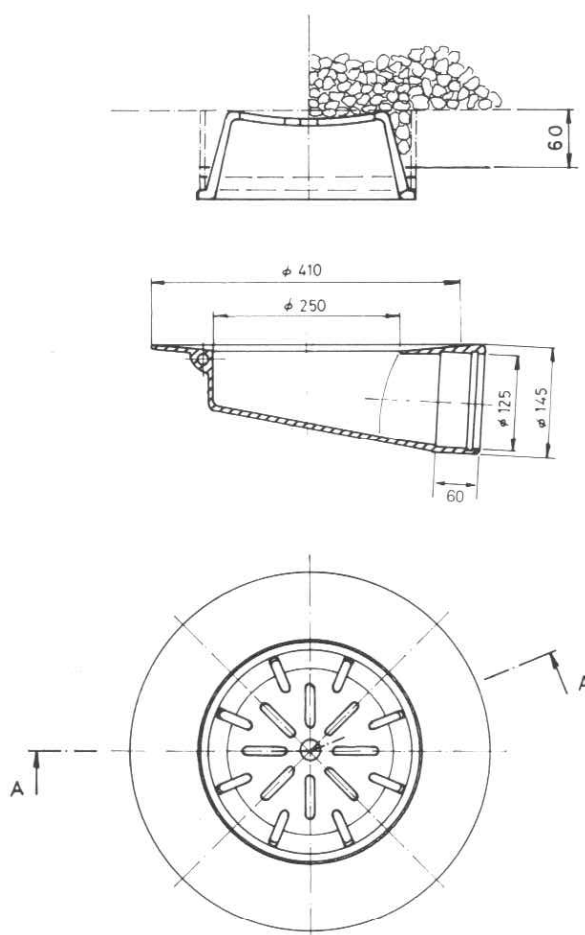
ES tipo DS 12 FFS / V
ESA diametro nominale mm 125
Peso kg ca. 19
Fornitore: ROWATEC AG



**Brücken-
einlaufschacht
horizontal
Typ DS 12 SBB H**

**Sac
d'écoulement
horizontal
Type DS 12 CFF H**

**Pozzetto
di raccolta
orizzontale
Tipo DS 12 FFS H**



NPK 238

Pos. 111.211

ES Typ DS 12 SBB / H
ESA Nennweite mm 125
Gewicht kg ca. 19
Lieferant: ROWATEC AG

CAN 238

Pos. 111.211

SE type DS 12 CFF / H
DSE diamètre nominal mm 125
Poids kg ca. 19
Fournisseur: ROWATEC AG

CPN 238

Pos. 111.211

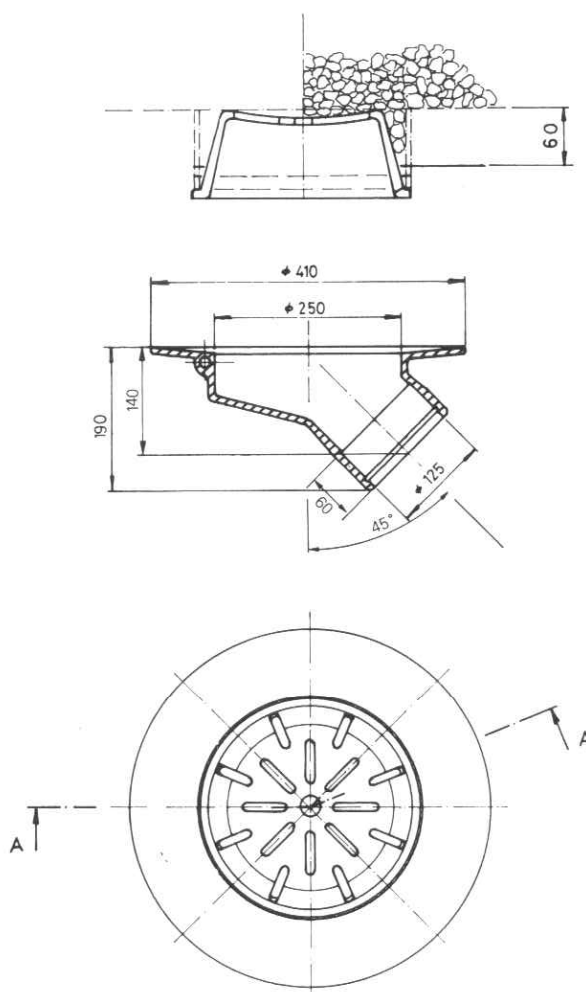
ES tipo DS 12 FFS / H
ESA diametro nominale mm 125
Peso kg ca. 19
Fornitore: ROWATEC AG



**Brücken-
einlaufschacht
45°, schräg
Typ DS 12 SBB S**

**Sac
d'écoulement
45°, incliné
Type SD 12 CFF S**

**Pozzetto
di raccolta
45°, inclinato
Tipo DS 12 FFS S**



NPK 238

Pos. 111.311

ES Typ DS 12 SBB / S
ESA Nennweite mm 125
Gewicht kg ca. 19
Lieferant: ROWATEC AG

CAN 238

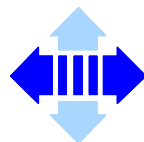
Pos. 111.311

SE type DS 12 CFF / S
DSE diamètre nominal mm 125
Poids kg ca. 19
Fournisseur: ROWATEC AG

CPN 238

Pos. 111.311

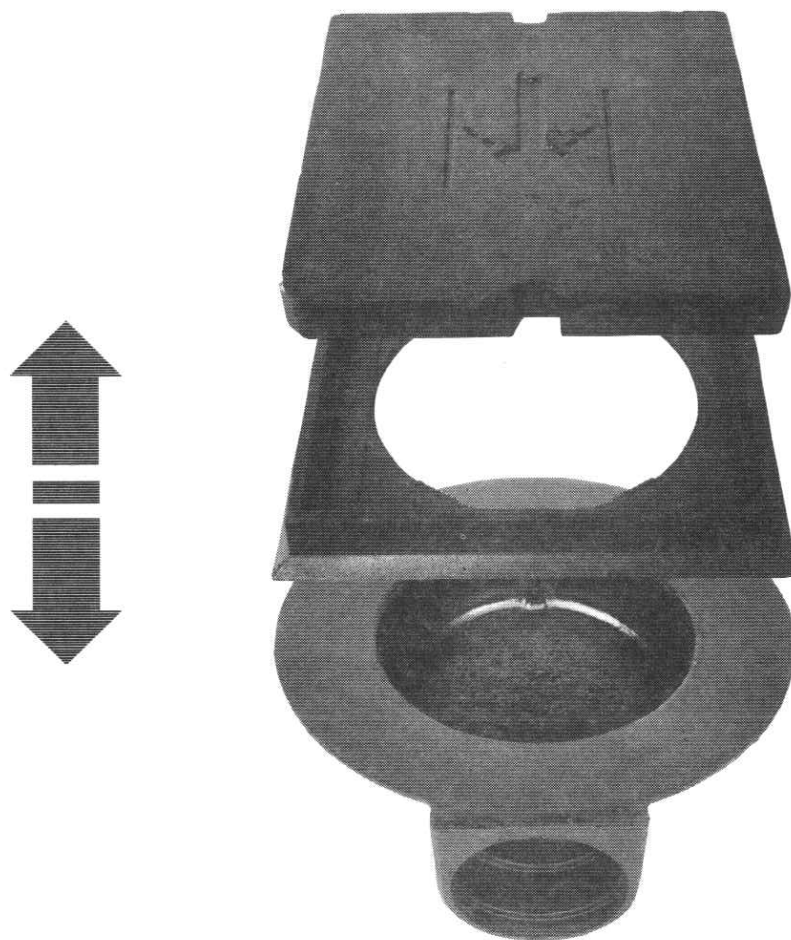
ES tipo DS 12 FFS / S
ESA diametro nominale mm 125
Peso kg ca. 19
Fornitore: ROWATEC AG



**Reinigungs-
schacht
Typ RS 12**

**Puits
de nettoyage
Type RS 12**

**Pozzetto
di pulizia
Tipo RS 12**

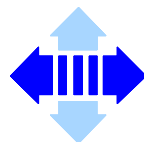


- Für Brücken und Unterführungen
- Einfache Verlegung
- Einfacher Rohranschluss
- Tassenabläufe wie Typ DS 12
- Dichter Abschluss des Deckels

- pour ponts et pass. infér.
- Facile à poser et à connecter
- cuves comme DS 12
- couvercle étanche

- per ponti e sottopassaggi
- Montaggio semplice
- Collegamento semplice alle tubazioni
- Pezzi inferiori similare tipo DS 12
- coperchio ermetico

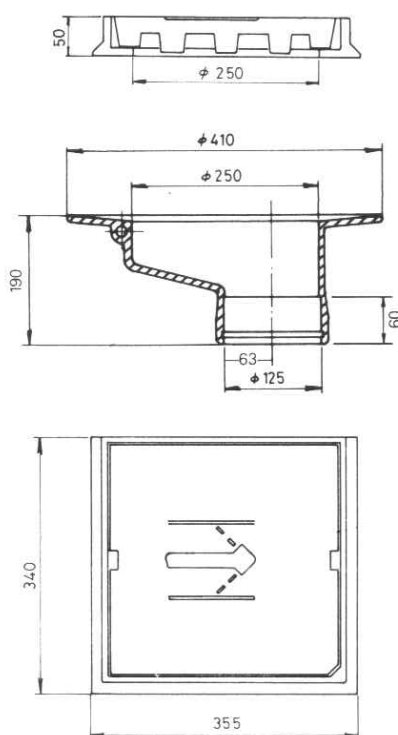
Material / Matériau / Materiale	Grauguss / Fonte grise / Ghisa grigia
Gewicht / Poids / Peso	ca. 42 kg



**Reinigungs-
schacht
vertikal
Typ RS 12 V**

**Puits
de nettoyage
vertical
Type RS 12 V**

**Pozzetto
di pulizia
verticale
Tipo RS 12 V**



NPK 238

Pos. 111.121

RS Typ RS 12 V
RL Nennweite mm 125
Gewicht kg ca. 42
Lieferant: ROWATEC AG

CAN 238

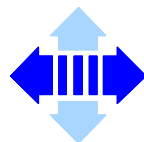
Pos. 111.121

PN type RS 12 V
DPN diamètre nominal mm 125
Poids kg ca. 42
Fournisseur: ROWATEC AG

CPN 238

Pos. 111.121

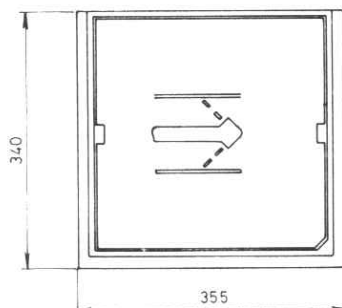
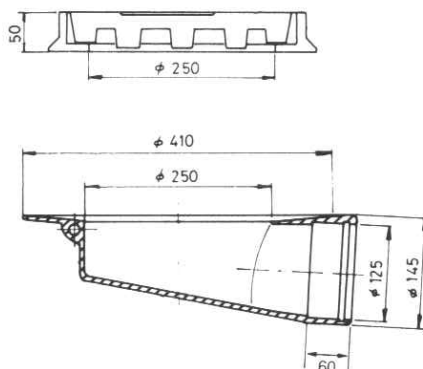
RS tipo PS 12 V
RL diametro nominale mm 125
Peso kg ca. 42
Fornitore: ROWATEC AG



**Reinigungs-
schacht
horizontal
Typ RS 12 H**

**Puits
de nettoyage
horizontal
Type RS 12 H**

**Pozzetto
di pulizia
orizzontale
Tipo RS 12 H**



NPK 238

Pos. 111.221

RS Typ RS 12 H
RL Nennweite mm 125
Gewicht kg ca. 42
Lieferant: ROWATEC AG

CAN 238

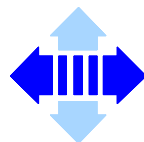
Pos. 111.221

PN type RS 12 H
DPN diamètre nominal mm 125
Poids kg ca. 42
Fournisseur: ROWATEC AG

CPN 238

Pos. 111.221

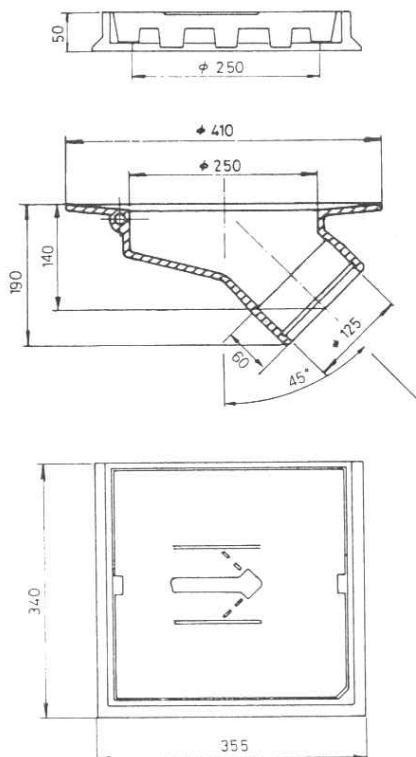
RS tipo PS 12 H
RL diametro nominale mm 125
Peso kg ca. 42
Fornitore: ROWATEC AG



**Reinigungs-
schacht
45°, schräg
Typ RS 12 S**

**Puits
de nettoyage
45°, incliné
Type RS 12 S**

**Pozzetto
di pulizia
45°, inclinato
Tipo RS 12 S**



NPK 238

Pos. 111.321

RS Typ RS 12 S
RL Nennweite mm 125
Gewicht kg ca. 42
Lieferant: ROWATEC AG

CAN 238

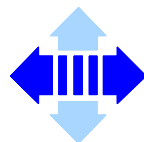
Pos. 111.321

PN type RS 12 S
DPN diamètre nominal mm 125
Poids kg ca. 42
Fournisseur: ROWATEC AG

CPN 238

Pos. 111.321

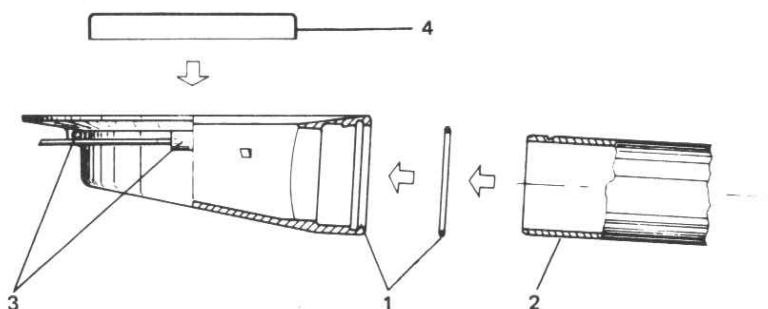
RS tipo PS 12 S
RL diametro nominale mm 125
Peso kg ca. 42
Fornitore: ROWATEC AG



Montage Reinigungs- schacht DS/RS 12

Montage Puits de nettoyage DS/RS 12

Montaggio Pozzetto di pulizia DS/RS 12



Einbau

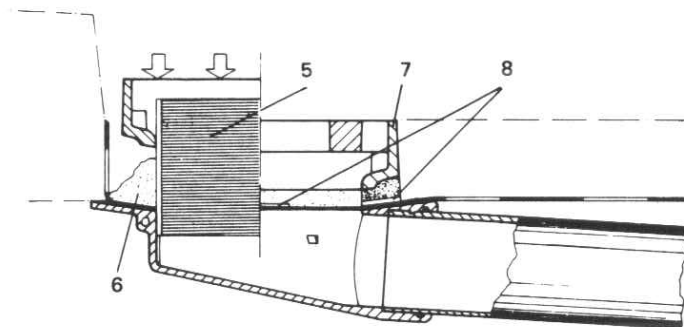
1. Rollring-Gummidichtung NW 125 in Nute einlegen, Gleitmittel anstreichen
2. Rohr NW 125 bis Anschlag einschieben
3. Tasse verankern
4. Prov. Abdeckung einstecken

Pose

1. Poser le joint DN 125 dans la rainure et enduire l'emboîtement de lubrifiant
2. Introduire le tuyau DN 125
3. Ancrer la cuve dans l'armature
4. Poser le couvercle provisoire

Montaggio

1. Posare nella scanalatura la guarnizione in gomma DN 125, nel manicotto riportare il lubrificante
2. Inserire il tubo DN 125 fino alla battuta del raccordo
3. Ancorare il pozzetto
4. Chiudere provvisoriamente col coperchio



5. Rohr NW 250 in Unterteil einstecken
6. Mörtel ringsum anhäufen
7. Rahmen auf Höhe setzen und unterstopfen, Rohr NW 250 entfernen
8. Öffnungen für Belagsentwässerung

5. Introduire le tuyau DN 250 dans la partie inférieure
6. Entourer de mortier
7. Poser le cadre à hauteur voulue et bourrer, enlever le tuyau DN 250
8. Ouvertures pour l'eau d'infiltration

5. Infilare nel pozzetto un pezzo di tubo DN 250
6. Mettere un pò di malta attorno al tubo
7. Posare e regolare sul pozzetto la parte superiore e sigillare, allontanare il pezzo di tubo
8. Apertura per lo scarico dell'acqua infiltrata